



Coimisiún na Scrúduithe Stáit

An Ardteistiméireacht 2018

**Aistriúchán
Ar Scéim Mharcála**

Fraincis

Ardleibhéal

Nóta do mhúinteoirí agus do scoláirí faoi úsáid na scéimeanna marcála foilsithe

Níl na scéimeanna marcála a fhoilsíonn Coimisiún na Scrúduithe Stáit ceaptha lena n-úsáid mar cháipéisí astu féin. Is áis riachtanach iad ag scrúdaitheoirí a théann faoi oiliúint i léirléamh agus i gcur i bhfeidhm ceart na scéime. Mar chuid den oiliúint sin, as measc rudaí eile, déantar samplaí d'obair na scoláirí a mharcáil agus déantar plé ar na marcanna a bhronntar, mar mhaithe le cur i bhfeidhm ceart na scéime a shoiléiriú. Déanann Scrúdaitheoirí Comhairleacha monatóireacht ar obair na scrúdaitheoirí ina dhiaidh sin le cinntiú go gcuirtear an scéim mharcála i bhfeidhm go comhleanúnach agus go beacht. Bíonn an Príomhscrúdaitheoir i bhfeighil an phróisis agus is gnách go mbíonn Príomhscrúdaitheoir Comhairleach ag cuidiú leis. Is é an Príomhscrúdaitheoir an t-údarás deiridh i dtaca le cé acu a cuireadh an scéim mharcála i bhfeidhm i gceart ar aon phíosa d'obair iarrthóra nó nár cuireadh.

Is cáipéisí oibre na scéimeanna marcála. Cé go n-ullmhaítear dréachtscéim mharcála roimh an scrúdú, ní chuirtear bailchríoch uirthi go dtí go gcuireann scrúdaitheoirí i bhfeidhm ar obair iarrthóirí í agus go dtí go mbailítear agus go meastar an t-aiseolas ó na scrúdaitheoirí uile, i bhfianaise raon iomlán na bhfreagraí a thug na hiarrthóirí, leibhéal foriomlán deacrachta an scrúdaithe agus an ghá le comhleanúnachas caighdeán a choimeád ó bhliain go bliain. Aistriúchán ar an scéim chríochnaithe atá sa cháipéis fhoilsithe seo, mar a cuireadh i bhfeidhm ar obair na n-iarrthóirí uile í.

Is cóir a nótáil i gcás scéimeanna ina bhfuil freagraí nó réitigh eiseamláireacha nach bhfuil sé i gceist a chur in iúl go bhfuil na freagraí ná na réitigh sin uileghabhálach. D'fhéadfadh sé go bhfuil leaganacha éagsúla nó malartacha ann a bheadh inghlactha freisin. Ní mór do na scrúdaitheoirí tuilleanas gach freagra a mheas agus téann siad i gcomhairle lena Scrúdaitheoirí Comhairleacha nuair a bhíonn amhras orthu.

Scéimeanna Marcála san am atá le teacht

Ní cóir talamh slán a dhéanamh d'aon rud a bhaineann le scéimeanna marcála san am atá le teacht bunaithe ar scéimeanna a bhí ann cheana. Cé go mbíonn na bunphrionsabail mheasúnachta mar an gcéanna, is féidir go mbeadh athrú ar shonraí marcála cineál áirithe ceiste i gcomhthéacs na páirte a bheadh ag an gceist sin sa scrúdú foriomlán bliain áirithe ar bith. Bíonn sé de fhreagracht ar an bPríomhscrúdaitheoir bliain áirithe ar bith a dhéanamh amach cén tslí is fearr a chinnteoidh go measfar obair na n-iarrthóirí go cothrom agus go cruinn, agus go gcoimeádfar caighdeán comhleanúnach measúnachta ó bhliain go bliain. Dá réir sin, d'fhéadfadh gnéithe de struchtúr, de mhionsonraí agus de chur i bhfeidhm na scéime marcála in ábhar áirithe athrú ó bhliain go bliain gan rabhadh.

Scrúdú na hArdteistiméireachta, 2018

Scéim Mharcála: Fraincis – Ardleibhéal

Nóta míniúcháin:

Sa Scéim Mharcála seo,
Léiríonn **pointe le hurchar** freagra ar fiú iomlán na marcanna é,
Léiríonn **dais** freagra ar fiú cuid de na marcanna nó 0 marc é, agus
Léiríonn **lúibíní cruinne** ábhar nach mbaineann le hábhar nach ngearrfar pionós air.

SECTION I COMPRÉHENSION ÉCRITE (120 marc)

Tá feidhm leis na pointí ginearálta seo a leanas sa dá **Léamhthuiscint**:

Ní mór ceistanna a bhfuil foranna iontu [e.g. (a) agus (b)] a fhreagairt ar na línte faoi leith atá ann dóibh.

Áit a bhfuil spásanna ar leith curtha ar fáil, agus go gcuirtear dhá fhreagra nó níos mó ar aon líne amháin, breathnaítear air seo mar fhreagra amháin agus tugtar marc dá réir.

Ní bhronnfar marc as aon fhoroinn bhreise ach nuair a chealaítear ceann de na freagraí roimhe sin ar an gceist.

Pionóis:

1. Ábhar iomarcach: -1 nó -2 mharc.
2. Gearrfar pionós lúide 1 ar a mhéad in aghaidh na ceiste/na míre as gach earráid eile.
Áirítear orthu seo:
 - Athfhríotal míchuí.
 - Ionramháil nuair nach mbíonn gá leis.
 - Earráidí teanga/gramadaí san ionramháil.
 - Nuair a bhíonn gá le hionramháil agus nach dtugtar faoi.
 - Freagraí tugtha sa teanga mhícheart, e.g. freagraí i nGaeilge/Béarla nuair a theastaíonn an Fhraincis, mar a bheadh sa Compréhension Écrite; míreanna cheist 6 á bhfreagairt as Fraincis.

Nóta: D'fhéadfadh sé go ngearrfaí an pionós as ábhar iomarcach in éineacht le haon cheann de na pionóis a luaitear in 2 thuas.

C.1 (60 marc)

Glactar le hathfhriotal díreach cuí NÓ le hionramháil cheart i gCeist 1(i) & 4(i).

1.(i) 5 Mharc

Quelle est la profession de Denis Roger ? (Section 1)

Glactar le hathfhriotal díreach cuí NÓ le hionramháil cheart.

Ceann díobh seo:

- (Il est) médecin (généraliste) 5 Mharc
- (Il est) généraliste 5 Mharc
- Un médecin (généraliste) 5 Mharc
- Un généraliste 5 Mharc
- La médecine (générale / diversifiée) 5 Mharc
- Il est un généraliste 4 Mharc
- (Une) médecine (générale / diversifiée) 4 Mharc

1.(ii) 5 Mharc

Relevez l'expression qui indique que Denis Roger a l'intention de prendre sa retraite dans douze mois (Section 1)

- je compte lâcher mon stéthoscope d'ici un an 5 Mharc
- je compte lâcher mon stéthoscope 3 Mharc
- Compte lâcher mon stéthoscope d'ici un an 3 Mharc
- Lâcher mon stéthoscope d'ici un an 2 Mharc
- Compte lâcher mon stéthoscope 2 Mharc
- Lâcher mon stéthoscope 1 Mharc
- D'ici un an 0 Marc
- (mon) stéthoscope 0 Marc

Nóta:

➤ *J'ai 65 ans et a chuimsiú* = **Lúide 2 Mharc**

2.(i)..... 5 Mharc

Comment sait-on qu'au passé Saint-Brisson était un village prospère ? (Section 2)

Ionramháil cheart ag teastáil.

- (Avant / Au passé / Autrefois), ils avaient / il y avait deux marchands de vin, des boulangeries et (même) trois épiceries 5 Mharc
- (Avant,) nous avions deux marchands de vin, des boulangeries et (même) trois épiceries..... 4 Mharc
- (Avant / Au passé / Autrefois) ils avaient / il y avait deux marchands de vin, des boulangeries 3 Mharc
- (Avant,) nous avions deux marchands de vin, des boulangeries 2 Mharc
- (Avant / Au passé / Autrefois) ils avaient / il y avait deux marchands de vin 2 Mharc
- (Avant,) nous avions deux marchands de vin 1 Mharc

➤ **Nóta: Glac le húsáid cheart ar bith as an aimsir chaite**
Aimsir láithreach = Lúide 1 Mharc

- Aujourd'hui il n'y a plus qu'un boulanger ambulant (qui livre du pain trois fois par semaine) 1 Mharc
- Pour faire le moindre achat, il faut aller à la ville la plus proche (à une quinzaine de kilomètres). 1 Mharc

2.(ii)..... 5 Mharc

D'après Joseph, dans quelle situation paradoxale se trouve-t-il ? (Section 2)

Ionramháil cheart ag teastáil.

- Il vit / habite au centre du bourg / village, mais il est coupé du monde..... 5 Mharc
- Je vis au centre du bourg, mais je suis coupé du monde..... 4 Mharc

3.(i)..... 5 Mharc

Qu'est-ce qu'on apprend sur Séverine ? (Section 3)

- Elle a deux emplois dans le village (an dara freagra) 5 Mharc

Nóta:

- **Má tá an freagra ceart sainaitheanta/léirithe go soiléir,
gan tic a úsáid = 5 mharc**
- **Má thugtar níos mó ná freagra amháin = 0 marc**

3.(ii)..... 5 Mharc

Trouvez dans la troisième section un verbe à l'imparfait

Ceann díobh seo:

- voulions 5 Mharc
- avait 5 Mharc
- était 5 Mharc

Nóta:

- **Bronn 5 Mharc nó 0 Marc**

4.(i)..... 5 Mharc

Qu'est-ce que les imprimantes 3D dans le laboratoire à Lormes produisent ? (Section 4)

Glactar le hathfhriotal díreach cuí NÓ le hionramháil cheart.

- (Les imprimantes 3D / Elles fabriquent / produisent) des sculptures en plastique ... 5 Mharc
- (Les imprimantes 3D / Elles fabriquent / produisent) des sculptures 3 Mharc
- (Ici,) des imprimantes (3D) sont justement en train de fabriquer des sculptures en plastique (Abairt iomlán) 2 Mharc
- Des enfants viennent se faire scanner et après six heures les sculptures sont prêtes 1 Mharc

4.(ii).....5 Mharc

Comment les habitants s'adaptent-ils au signal faible pour leurs portables ? (Section 4)

Ionramháil cheart ag teastáil.

- (Pour réussir à envoyer un SMS,) ils doivent (parfois) tendre le bras ou aller dans une autre pièce 5 Mharc
- (Pour réussir à envoyer un SMS,) nous devons (parfois) tendre le bras ou aller dans une autre pièce 4 Mharc
- (Pour réussir à envoyer un SMS,) ils doivent (parfois) tendre le bras 3 Mharc
- (Pour réussir à envoyer un SMS,) nous devons (parfois) tendre le bras 2 Mharc
- (Pour réussir à envoyer un SMS,) ils doivent (parfois) aller dans une autre pièce ... 3 Mharc
- (Pour réussir à envoyer un SMS,) nous devons (parfois) aller dans une autre pièce 2 Mharc
- Tendre le bras ou aller dans une autre pièce ... 3 Mharc
- Ils tendent le bras 3 Mharc
- Ils vont dans une autre pièce 3 Mharc
- Tendre le bras / aller dans une autre pièce ... 1 Mharc

5.(i)..... 5 Mharc

Pour Marie-Claire, quel est l'avantage d'un visio-guichet ? (Section 5)

Ionramháil cheart ag teastáil.

- (Face à un écran,) elle peut parler à de vrais conseillers (de la Sécurité Sociale), installés dans leurs bureaux, (parfois) à plus d'une heure de route..... 5 Mharc
- (Face à un écran,) je peux parler à de vrais conseillers (de la Sécurité Sociale), installés dans leurs bureaux, (parfois) à plus d'une heure de route 4 Mharc
- (Face à un écran,) elle peut parler à de vrais conseillers (de la Sécurité Sociale), (parfois) à plus d'une heure de route 3 Mharc
- (Face à un écran,) je peux parler à de vrais conseillers (de la Sécurité Sociale), (parfois) à plus d'une heure de route 2 Mharc
- (Face à un écran,) elle peut parler à de vrais conseillers (de la Sécurité Sociale), installés dans leurs bureaux..... 3 Mharc
- (Face à un écran,) je peux parler à de vrais conseillers (de la Sécurité Sociale), installés dans leurs bureaux..... 2 Mharc
- (Face à un écran,) elle peut parler à de vrais conseillers (de la Sécurité Sociale)... 2 Mharc
- (Face à un écran,) je peux parler à de vrais conseillers (de la Sécurité Sociale).....1 Mharc
- Parler à de vrais conseillers (de la Sécurité Sociale) 1 Mharc

5.(ii)..... 5 Mharc

Citez l'expression qui illustre l'impopularité du visio-guichet (Section 5)

- (Malheureusement) en 2016, il n'y a eu que seulement dix-sept utilisations du visio-guichet 5 Mharc
- (Malheureusement) en 2016, il n'y a eu que seulement dix-sept utilisations 3 Mharc
- (il n'y a eu que) seulement dix-sept utilisations du visio-guichet..... 2 Mharc
- (il n'y a eu que) seulement dix-sept utilisations 1 Mharc

Nóta:

- *Mais a chuimsiú* = **Lúide 1 Mharc**

Tá an-dúshlán ag baint leis an saol faoin tuath sa Fhrainc. An aontaíonn tú leis sin? (Dhá phointe, thart ar 50 focal san iomlán.)

Féadfaidh iarrthóirí aontú nó easaontú agus na pointí seo a leanas á n-úsáid acu.

Dhá cheann ar bith díobh seo:

Aontaím:

- Tá daonra ann atá ag dul in aois/i léig
- Tá easnamh dochtúirí / seirbhísí poiblí ann
- Tá siopaí / gnólachtaí ag dúnadh
- Ní sheachadtar arán ann ach trí lá in aghaidh na seachtaine
- Caithfidh daoine taisteal go dtí bailte in aice láimhe (15 km ó bhaile) chun dul ag siopadóireacht
- Mothaíonn daoine scoite agus tréigthe
- Tá dífhostaíocht ann
- Níltear ag díol réadmhaoine agus níl cónaitheoirí nua ag bogadh isteach ann
- Níl airgead ar bith ann do thionscadail phoiblí
- Tá clúdach fón póca lag
- Níl an *visio-guichet* á úsáid mórán
- Caithfear labhairt le hoifigigh trí *visio-guichet* / nasc físe. Etc., etc.

Ní aontaím:

- Tá an dochtúir sásta anseo
- Seachadtar arán trí lá in aghaidh na seachtaine
- Tá tionscal ardteicneolaíochta / *fablab* in Lormes
- Tá seirbhís Idirlín ardchaighdeán ann
- Tá *visio-guichets* idirghníomhacha ar fáil i 15 shráidbhaile
- Níl daoine ag iarraidh scaoileadh leis an seanmhodh maireachtála Etc., etc.

C.2 (60 marc)

Glactar le hathfhriotal díreach cuí NÓ le hionramháil cheart i gCeist 1(i), 1(ii), 2(i), 3(i), 4(ii) & 5(i).

1.(i)..... 5 Mharc

Pourquoi Louise a-t-elle décidé d'emmener les enfants au parc ? (Section 1)

Glactar le hathfhriotal díreach cuí NÓ le hionramháil cheart.

- (Comme / Parce qu') il faisait (toujours) chaud et lumineux..... 5 Mharc
- Un mercredi,au parc (Abairt iomlán) 3 Mharc
- (Comme / Parce qu') il faisait (toujours) chaud / lumineux 2 Mharc

Nóta:

- *Un mercredi à la fin de septembre a chuimsiú = Lúide 1 Mharc*
- *Louise a décidé encore une fois d'emmener Mila et Adam au parc a chuimsiú = Lúide 1 Mharc*
- **An aimsir láithreach: Lúide 1 Mharc**

1.(ii)..... 5 Mharc

Une fois dans la rame du métro, que veulent faire les enfants ? (Section 1)

Glactar le hathfhriotal díreach cuí NÓ le hionramháil cheart.

- S'asseoir contre la vitre, et faire semblant de conduire le train 5 Mharc
- S'asseoir contre la vitre 3 Mharc
- Faire semblant de conduire le train 3 Mharc
- Et faire semblant de conduire le train 2 Mharc
- Puis ils se jetteraient...le train (Abairt iomlán) 1 Mharc

Nóta:

- *tout ça pour a chuimsiú = Lúide 1 Mharc*

2.(i)..... 5 Mharc

Qu'est-ce que Louise fait pour s'assurer que les enfants s'amuse bien dans le parc ?

Glactar le hathfhriotail díreach cuí NÓ le hionramháil cheart.

Ceann díobh seo:

- (Dans le parc) Louise / Elle leur offre des glaces et des ballons..... 5 Mharc
- (Dans le parc) Louise / Elle leur offre des glaces / des ballons 3 Mharc
- Des glaces et des ballons..... 2 Mharc
- Des glaces / des ballons 1 Mharc
- Glaces et ballons 1 Mharc
- Glaces / Ballons 0 Marc
- (Dans le parc) Louise / Elle les prend en photo, couchés sur un tapis de
feuilles (mortes) 5 Mharc
- Couchés sur un tapis de feuilles (mortes) 2 Mharc
- (Dans le parc) Louise / Elle les prend en photo 1 Mharc
- (Dans le parc) Louise / Elle a un pique-nique (pour eux) (or similar)..... 5 Mharc
- Ils s'installent sur l'herbe pour pique-niquer 5 Mharc
- Pique-niquer / un pique-nique..... 5 Mharc

Nóta:

➤ **Glac leis an aimsir chaite**

2.(ii)..... 5 Mharc

Citez l'expression qui montre que Louise est sur le point de pleurer. (Section 2)

- les larmes lui montent aux yeux..... 5 Mharc
- Et les larmes lui montent aux yeux 4 Mharc
- Elle ne répond pas et les larmes lui montent aux yeux (Abairt iomlán) 3 Mharc
- Les larmes lui montent 2 Mharc
- Et les larmes lui montent..... 1 Mharc
- les larmes..... 1 Mharc

3.(i)..... 5 Mharc

Pourquoi Louise croit-elle qu'elle tombera ? (Section 2)

Glactar le hathfhriotail díreach cuí NÓ le hionramháil cheart.

- (Parce que) ses genoux se mettent à faiblir (et alors elle sent que dans un instant elle chutera par terre) 5 Mharc
- (Parce qu') elle se sent faible 4 Mharc

3.(ii)..... 5 Mharc

Dans la troisième section, que fait Louise ?

- Elle devient tendre envers Mila...(Tríú freagra)..... 5 Mharc

Nóta:

- **Má tá an freagra ceart sainaitheanta / léirithe go soiléir, gan tic a úsáid = 5 mharc**
- **Má thugtar níos mó ná freagra amháin = 0 Marc**

4.(i)..... 5 Mharc

Trouvez dans la troisième section un adjectif au féminin singulier

One of:

- âgée 5 Mharc
- folle 5 Mharc
- petite 5 Mharc
- seule 5 Mharc
- sûre 5 Mharc
- sa 5 Mharc
- ma 5 Mharc

Nóta:

- **Aon mhír nach mbaineann le hábhar = 0 Marc**

4.(ii)..... 5 Mharc

Que fait Mila quand la femme finit de parler ? (Section 3)

Glactar le hathfhriotal díreach cuí NÓ le hionramháil cheart.

- Mila / Elle échappe à la femme et se jette contre (les jambes de) Louise..... 5 Mharc
- Mila / Elle échappe à la femme..... 3 Mharc
- Mila / Elle se jette contre (les jambes de) Louise 3 Mharc
- Mila / Elle échappe à la femme et se jette contre (les jambes de) Louise qui se penche vers elle et la soulève (Abairt iomlán)..... 3 Mharc

5.(i)..... 5 Mharc

Qu'est-ce qui pacifie la femme ? (Section 4)

Teastaíonn athfhriotail díreach cuí NÓ le hionramháil cheart.

Ceann díobh seo:

- En voyant Mila dans les bras de Louise, la femme se calme (Abairt iomlán)..... 5 Mharc
- (Quand elle voit / a vu) Mila dans les bras de Louise (nó a leithéid) 5 Mharc
- En voyant Mila dans les bras de Louise..... 4 Mharc

5.(ii)..... 5 Mharc

Identifiez le mot qui veut dire « a de la gratitude » (Section 4)

- reconnaissante 5 Mharc

Nóta:

- **Aon mhír nach mbaineann le hábhar = 0 Marc**

6..... 5 + 5 Mharc

Feighlí maith leanaí is ea Louise. An aontaíonn tú leis sin? (Dhá phointe, timpeall 50 focal ar an iomlán.)

Féadfaidh iarrthóirí aontú nó easaontú agus na pointí seo a leanas á n-úsáid acu.

Dhá cheann ar bith díobh seo:

Aontaím:

- Eagraíonn sí turas chuig an bpáirc
- Ní ligeann sí do strainséir cuidiú léi leis an mbugaí ag an stáisiún
- Tá sí cúramach gan ligean do na páistí rith ar ardán an stáisiúin
- Ligeann sí dóibh súgradh ar an metro
- Tugann sí a lán só-earraí do na páistí
- Ligeann sí dóibh súgradh ar na duilleoga marbha
- Glacann sí grianghraif de na páistí nuair atá siad sona sásta
- Eagraíonn sí picnic
- Ligeann sí do na páistí codladh i ndiaidh dóibh ithe
- Freagraíonn sí go gasta / go scanraithe nuair nach bhfeiceann sí Mila
- Tugann sí sólás do Mila i ndiaidh an teagmhais leis an mbean sa pháirc
- Tá sé buíoch don bhean as aire a thabhairt do Mila
- Is léir go bhfuil an-ghean ag Mila ar Louise. Etc., etc.

Ní aontaím:

- Ligeann sí dóibh a bheith ag pleidhcíocht sa mhetro
- Milleann sí na páistí / ceannaíonn sí uachtar reoite dóibh
- Titeann sí ina codladh nuair ba cheart di a bheith ag tabhairt aire do na páistí
- Ní fheiceann sí Mila ag imeacht
- Tagann anbhá uirthi nuair nach bhfeiceann sí Mila
- Tugann sí amach do Mila nuair a thagann sí uirthi leis an mbean. Etc., etc.

SECTION II PRODUCTION ÉCRITE (100 marc)

Éigeantach

C. 1 (a) nó (b)

Cumarsáid	20 marc
Teanga	20 marc

(40 marc)

Freagair dhá cheann de na ceisteanna 2, 3, 4

C. 2 (a) nó (b)

Cumarsáid	15 mharc
Teanga	15 mharc

(30 marc)

C. 3 (a) nó (b)

Cumarsáid	15 mharc
Teanga	15 mharc

(30 marc)

C. 4 (a) nó (b)

Cumarsáid	15 mharc
Teanga	15 mharc

(30 marc)

Nótaí: C. 2 (a) agus (b) Níl gá le leagan amach ar leith anseo.

GREILLE MHARCÁLA

Cumarsáid	C. 1 20 marc	C. 2, 3 & 4 15 mharc
BARR • Feidhm mhaith bainte as an ábhar spreagtha • Ardleibhéal comhleanúnachais sa téacs • Soiléire san argóinteacht • An aidhm chumarsáide comhlíonta • Gan ábhar neamhábhartha nó fíorbheagán de ann • Gan mórán dearmad sa tsainréim teanga	13 - 20	11 - 15
LÁR • Déileáil fhorásach go maith leis an ábhar spreagtha • Leibhéal réasúnta comhleanúnachais sa téacs • Sothuigthe ag Francach aonteangach • Meas ar an iomlán ar aidhm na cumarsáide • Roinnt ábhar neamhábhartha • Gan an iomarca dearmad sa tsainréim teanga	8 - 12	6 - 10
BUN • Athscríobh amháin nó an-drochdhéileáil leis an ábhar spreagtha • Easpa comhleanúnachais sa téacs • Bheadh deacracht ag Francach aonteangach é a thuiscint • Aidhm na cumarsáide neamhéifeachtach • Cuid mhór ábhar neamhábhartha • Dearmaid sa tsainréim teanga	0 - 7	0 - 5
Teanga	C. 1 20 marc	C. 2, 3 & 4 15 mharc
BARR • Fraincis nádúrtha • Stór focal saibhir • Abairtí casta á láimhseáil go maith • Gan mórán dearmad sna briathra, san aontú ná sa litriú	13 - 20	11 - 15
LÁR • Stór focal leordhóthanach • Na briathra ceart ar an iomlán • Rialacha an aontaithe i gceart de ghnáth • Gan an iomarca dearmad sa litriú	8 - 12	6 - 10
BUN • Fadhbanna le stór focal • Formhór na mbriathra mícheart • Neamhaird ar riail bhunaidh an aontaithe • Cuid mhór dearmad sa litriú	0 - 7	0 - 5

Triail Chluastuisceana (80 Marc)

Tuairimí ginearálta:

1. NÍ GÁ go mbeadh pointí ar leith ar línte ar leith.
2. Ní ghearrtar aon phionós as ábhar iomarcach nach ndéanann an freagra neamhbhailí.
3. Glac le foirmiú ar bith a thugann an t-eolas atá á lorg.
4. Má fhreagraítear an triail iomlán / roinn iomlán den Triail sa Fhraincis: marcáil de réir na Scéime Marcála, agus ansin bain 25% de na marcanna a gnóthaíodh.

Roinn I (12 mharc)

1.

Cad a bheidh ag tarlú tráthnóna amárach?

Ceann díobh seo:

- Cóisir (linne / mhór) don (dá) rang ag teach carad / teach Jean-Luc 3 Mharc
- Cóisir (linne / mhór) i ndiaidh na scrúduithe ag teach carad / teach Jean-Luc 3 Mharc
- Cóisir (linne / mhór) don rang..... 2 Mharc
- Cóisir (linne / mhór) i ndiaidh na scrúduithe 2 Mharc
- Cóisir (linne / mhór) ag teach carad / teach Jean-Luc..... 2 Mharc
- Beidh cóisir (linne / mhór) ann 1 Mharc

2. (a) & (b)

Tabhair dhá shonra faoin bhféile cheoil in Marseille a mbeidh Amélie agus a cairde ag freastal uirthi ag an deireadh seachtaine.

Dhá cheann díobh seo:

- (Beidh sé ar siúl) Dé Sathairn 3 Mharc
- (Beidh sé ar siúl) faoin aer / lasmuigh 3 Mharc
- (Tá sé) saor in aisce 3 Mharc
- Beidh a lán grúpaí / bannaí mór le rá (ag seinm / ansin) 3 Mharc
- Beidh grúpaí / bannaí mór le rá (ag seinm / ansin) 2 Mharc
- Beidh a lán grúpaí / bannaí (ag seinm / ansin) 2 Mharc
- Bannaí / grúpaí (ag seinm / ansin) 1 Mharc

Nóta:

- **Caithfidh nasc soiléir a bheith ann idir an duine mór le rá / na daoine mór le rá agus na bannaí / an tseinm**

3.

Tabhair sonra amháin faoi na pleananna atá ag Amélie don todhchaí.

Ceann díobh seo:

- (An tseachtain seo chugainn) ceannóidh sí éadaí (nua) (dá laethanta saoire) 3 Mharc
- Ag siopadóireacht dá laethanta saoire / an Spáinn 3 Mharc
- Ag siopadóireacht 1 Mharc

- (Tá sí) ag imeacht / ar saoire / go dtí an Spáinn / ar feadh dhá sheachtain 3 Mharc
- (Tá sí) ag imeacht 3 Mharc
- (Tá sí ag imeacht) ar saoire 3 Mharc
- (Tá sí) ag dul go dtí an Spáinn 3 Mharc
- An Spáinn 1 Mharc

Roinn II (21 marc)

1.

Cad iad na miasa a d'ullmhaigh Gilles dá theaghlach?

- Sicín rósta agus pióg / toirtín líomóide 3 Mharc
- Sicín rósta agus pióg / toirtín 3 Mharc
- Sicín agus pióg / toirtín líomóide 3 Mharc
- Sicín rósta 2 Mharc
- Pióg / toirtín líomóide 2 Mharc
- Sicín agus pióg / toirtín 2 Mharc
- Sicín / Rósta 1 Mharc
- Toirtín / pióg 1 Mharc

2. (i)

Cá ndeachaigh Gilles nuair a bhí sé ocht mbliana déag d'aois?

- Coláiste lónadóireachta / Coláiste cócaireachta / Coláiste bainistíochta óstán / Scoil óstán..
..... 3 Mharc
- Scoil / Coláiste 0 Marc

2. (ii)

Cad a d'eagraigh an múinteoir do na scoláirí?

- Socrúcháin / Cúrsaí / Taithí oibre / Intéirneachtaí / Inseirbhís / Oiliúint i mbialanna sa
Fhrainc / Bialanna Francacha 3 Mharc
- Socrúcháin / Cúrsaí / Taithí oibre / Intéirneachtaí / Inseirbhís / Oiliúint
i mbialanna 2 Mharc
- Socrúcháin / Cúrsaí / Taithí oibre / Intéirneachtaí / Inseirbhís / Oiliúint 1 Mharc
- Obair i mbialanna Francacha 1 Mharc
- Obair i mbialanna 0 Marc

➤ **Nóta: stage = Lúide 1 Mharc**

3. (a) & (b)

Scriobh síos an dá rud a deir Gilles faoi cheannasaí na bialainne in Lyon.

- Thug (sé) a lán freagrachta / freagrachtaí dó 3 Mharc
- A lán freagrachta / freagrachtaí 1 Mharc

- (I ndiaidh bliana) d'iarr sé air bialann (nua) a oscailt i Moscó / sa Rúis 3 Mharc
- (I ndiaidh bliana) d'iarr sé air bialann (nua) a oscailt 2 Mharc
- (I ndiaidh bliana) d'oscail sé bialann (nua) 1 Mharc
- (I ndiaidh bliana) d'iarr sé air dul go Moscó / an Rúis 1 Mharc

4. (a) & (b)

Luaigh an dá dheacracht a bhí ag Gilles.

- Ní raibh a lán taithí / bhí easpa taithí ag na cócairí / chefanna / foireann chócaireachta / foireann na cistine 3 Mharc
- Ní raibh taithí ar bith ag na cócairí / chefanna / foireann chócaireachta / foireann na cistine 1 Mharc
- Easpa taithí 1 Mharc
- Taithí ar bith 0 Marc

Nóta:

- **Freastalaithe = 0 marc**
- **Freagraí lena dtugtar le fios go raibh easpa taithí / nach raibh taithí ar bith ag Gilles = 0 Marc**

- (An) táirgeadh / táirgí / soláthairtí bia a fháil ón Eoraip ar bhonn rialta 3 Mharc
- (An) táirgeadh / táirgí / soláthairtí bia a fháil ón Eoraip 2 Mharc
- (An) táirgeadh / táirgí / soláthairtí bia a fháil 0 Marc

Roinn III (18 Marc)

1. (a) & (b)

Cad a tharla le míonna beaga anuas, dar le Nathalie?

- D'athraigh sí a scoil 3 Mharc

- Tá sí ina cónaí / Tá siad ina gcónaí / Bhog sí / Bhog siad go (bácús) i gceantar eile 3 Mharc
- Tá sí ina cónaí / Tá siad ina gcónaí i mbácús 1 Mharc
- Bhog sí / Bhog siad 1 Mharc

- Cheannaigh a tuismitheoirí bácús i gceantar eile 3 Mharc
- Cheannaigh a tuismitheoirí bácús 2 Mharc

➤ **Nóta: *boulangerie* = Lúide 1 Mharc**

2. (a) & (b)

Luaigh buntáiste amháin agus míbhuntáiste amháin a luann Nathalie.

Buntáiste:

- (Tá) árasán measartha mór ar an 1ú urlár 3 Mharc
- Tá an t-árasán ceangailte leis an mbácús 3 Mharc
- (Tá) árasán ar an 1ú urlár 2 Mharc
- (Tá) árasán measartha mór ann 2 Mharc
- (Tá) árasán ann 1 Mharc

➤ **Nóta: *boulangerie* = Lúide 1 Mharc**

- (Tá) níos lú torainn ann / (Tá sé) níos ciúine 3 Mharc
- (Tá sé) ciúin 2 Mharc
- Mothaíonn (duine) an-sábháilte / slán 3 Mharc
- Sábháilte / sábháilteacht / slán / slándáil 1 Mharc

Míbhuntáiste:

- Braitheann (sí) uaithi a cairde / seanchairde 3 Mharc
- Braitheann a cairde/seanchairde uathu í 0 Marc
- Tá an t-iompar poiblí (lag) 3 Mharc
- Tá an t-iompar (lag) 1 Mharc

3. (i)

Cad iad na tráthnónta a dtugann David cuairt ar a sheantuismitheoirí de ghnáth?

- Dé Luain agus Déardaoin 3 Mharc
- Dé Luain / Déardaoin 1 Mharc

Nóta:

➤ **Lá mícheart ar bith san áireamh = 0 Marc**

3. (ii)

Cad a dhéanann David chun cabhrú leo?

- Tógann sé amach / cuireann sé amach na haraidí 3 Mharc

Roinn IV (21 marc)

1.

Conas a chabhraíonn Bruno lena thuismitheoirí i rith na seachtaine? (Dhá shonra)

- (Leis / Déanann sé) an obair tí / cúraimí tí..... 3 Mharc
- Glanann / Glanann sé suas an teach / cúraimí..... 2 Mharc
- Glanann / Glanann sé suas 1 Mharc

- Tugann sé aire / Tugann sé cúram / Déanann sé feighlíocht dá dheartháir (beag / níos óige)
..... 3 Mharc
- Déanann sé feighlíocht..... 2 Mharc
- Cuireann sé a dheartháir a luí..... 0 Marc

➤ **Nóta: Déanann sé feighlíocht don duine mícheart – Bronn 1 Mharc**

2. (i)

Luaigh tasc amháin a dhéanann Bruno ina áit oibre.

Ceann díobh seo:

- (Oibríonn sé ag /ar) an gcuntar íocaíochta / scipéad / airgeadóir..... 3 Mharc
- Líonann sé / Cuireann sé slacht ar / Eagraíonn sé na seilfeanna..... 3 Mharc
- Na seilfeanna..... 2 Mharc
- Cuireann sé slacht ar 1 Mharc

2. (ii)

Cathain atá súil ag Bruno carr a cheannach?

- A luaithe is a bheidh / Nuair a bheidh a cheadúnas (tiomána) aige 3 Mharc

3.

Cé mhéad airgid a fhaigheann Isabelle óna hathair?

- 35 Euro in aghaidh na seachtaine 3 Mharc
- 35 euro 1 Mharc

Nóta:

- **Figiúr mícheart = 0 Mharc**

4.

Tabhair dhá shonra faoi rudaí is maith le hIsabelle a cheannach.

- Bronntanais (dheasa) na Nollag (don teaghlach go léir) 3 Mharc
- Bronntanais (dheasa) don teaghlach go léir 3 Mharc
- Bronntanais dheasa 3 Mharc
- Bronntanais 1 Mharc

- Smideadh / Táirgí scéimhe (di féin) 3 Mharc

- Creidmheas (fóin phóca) 3 Mharc

Roinn V (8 Mharc)

1.

Cé mhéad lion tí a chaill an soláthar leictreachais?

- 200,000 / Dhá chéad míle 2 Mharc

2. (i)

Cad ba chúis leis an nganntanas leapacha san ospidéal in Calais?

- Eipidéim an fhliú 2 Mharc
- Fliú / Eipidéim 1 Mharc

Nóta:

- **Tinneas mícheart (e.g. eipidéim na bruitíní) = 0 Marc**

2. (ii)

Conas a réiteofar an fhadhb?

- Bogfar othair go dtí ospidéal eile (i dtuaisceart na Fraince) 2 Mharc
- Bogfar othair 1 Mharc
- Bogfar go dtí ospidéal eile iad 1 Mharc

3.

Luaigh pionós amháin atá á ghearradh ar an ealaíontóir graifítí.

Ceann díobh seo:

- (Caithfear) íoc as an nglanadh / nglanadh suas 2 Mharc
- (Caithfear) íoc 1 Mharc
- (Caithfear) cúrsa / rang saoránachta (a leanúint / a dhéanamh) 2 Mharc
- Caithfidh sé é a ghlanadh suas / fineáil a íoc 0 Marc

AGUISÍN 1

Scéim Mharcála Mhionathruithe

Cuirtear scéim mharcála mhionathraithe i bhfeidhm ar an obair a chuireann iarrthóirí isteach ar deonaíodh ceann amháin nó níos mó de na socrúithe seo a leanas dóibh:

- leagan taifeadta d'obair scríofa.
- úsáid ríomhaire agus seiceálaí litrithe air.
- úsáid scríobhaí.
- tarscaoileadh maidir le litriú agus gramadach.

Sa Fhraincis Ardleibhéil san Ardteistiméireacht ciallaíonn sé sin nach ngearrtar pionós as earráidí sa litriú ná i gnéithe gramadaí áirithe.

Léamhthuiscint agus Táirgeadh Scríofa

Litriú: Ná cuir líne faoi fhocail atá litrithe mícheart, ná a bhfuil aicinn ar lár nó mícheart orthu, fiú má chuireann sé isteach ar fhuaimniú an fhocail. Dearcaimid ar aicinn mar earráidí litrithe nach bhfuil pionós le gearradh orthu.

Gramadach: Is féidir breithiúnas a thabhairt ar na gnéithe gramadaí nach bhfuil pionós le gearradh astu trí shamhlú go bhfuil tú ag éisteacht leis an bhfreagra mar CD. Is ar dhearmad a thabharfaidh an chluas faoi deara amháin is cóir pionós a ghearradh.

Sampla 1:

Scríobhann an t-iarrthóir *Elle a allée*. Bheadh an briathar cúnta mícheart “avoir” le cluinstit, mar sin cuir líne faoi mar dhearmad agus gearr pionós dá réir.

Sampla 2:

Scríobhann an t-iarrthóir *Elle est allé*. **Níor chóir** líne a chur faoin easpa aontaithe ná pionós a ghearradh mar nach mbeifí tar éis é a thabhairt faoi deara ar thaifeadán.

Sampla 3:

Don Production Écrite, má scríobhann an t-iarrthóir é seo a leanas: *Il faut amélioré les transport en commune. Les jeunes qui habitons à la campagne ne rencontrer ses amis le week-end ou pendent les vacance parce qu'il n'y a pas des autobus pour allé au ville*. Ná cuir líne faoi nó ná bain marcanna de *transport, commune, campagne, pendent* nó *vacance* óir is earráidí litrithe iad. Ná cuir líne faoi nó ná bain marcanna de *amélioré* nó *allé* óir ní chloisfí na hearráidí gramadaí sin ar thaifeadán. Ná bain marcanna d'earráidí aicinn ar bith. Cuir líne faoi/bain marcanna de *habitons, rencontrer, ses, des* agus *au* óir is earráidí gramadaí iad sin agus is earráidí gramadaí iad sin atá inchloiste.

AGUISÍN 2



Coimisiún na Scrúduithe Stáit

Marcanna Breise as ucht freagairt trí Ghaeilge

Léiríonn an tábla thíos an méid marcanna breise ba chóir a bhronnadh ar iarrthóirí a ghnóthaíonn níos mó ná 75% d'iomlán na marcanna.

N.B. Ba chóir marcanna de réir an ghnáthráta a bhronnadh ar iarrthóirí nach ghnóthaíonn níos mó ná 75% d'iomlán na marcanna don scrúdú. Ba chóir freisin an marc bónaís sin **a shlánú síos**.

Tábla 300 @ 5%

Bain úsáid as an tábla seo i gcás na n-ábhar a bhfuil 300 marc san iomlán ag gabháil leo agus inarb é 5% gnáthráta an bhónais.

Bain úsáid as an ngnáthráta i gcás 225 marc agus faoina bhun sin. Os cionn an mharc sin, féach an tábla thíos.

Bunmharc	Marc Bónais
226	11
227 - 233	10
234 - 240	9
241 - 246	8
247 - 253	7
254 - 260	6

Bunmharc	Marc Bónais
261 - 266	5
267 - 273	4
274 - 280	3
281 - 286	2
287 - 293	1
294 - 300	0

Leathanach Bán

